

# ДЕТЯМ

(1908 - 1909)

Маленькие пьесы для начинающих пианистов (без октав)  
с использованием венгерских  
детских и народных песен\*)

## Тетрадь I

### I

Allegro

*p semplice*

*sempre legato*

*più p*

*rit.*

### II

Andante

*p dolce*

( )

Педализация: нажать отпустить \*) См. приложение.

First system of musical notation. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef contains a harmonic accompaniment with chords and single notes. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes.

Second system of musical notation. The treble clef continues the melodic line. The bass clef accompaniment includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) and *p* (piano). Fingerings are indicated below the notes.

III

Andante

Third system of musical notation, marked *Andante*. The treble clef features a melodic line with a *P dolce* (piano dolce) marking. The bass clef accompaniment consists of chords. Fingerings are indicated below the notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef contains a melodic line with a *v* (accents) marking. The bass clef accompaniment consists of chords. Fingerings are indicated below the notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef contains a melodic line with a *v* marking. The bass clef accompaniment includes dynamic markings: *dim.* (diminuendo), *pp* (pianissimo), and *smorzando* (morendo). Fingerings are indicated below the notes.

# IV

Allegro

The musical score is written for piano in 2/4 time. It consists of five systems of staves. The first system begins with the tempo marking "Allegro". The first system includes a treble clef staff with a melodic line starting on a half note G4, followed by eighth notes, and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes. Fingerings "1 5 1 2" and "1 5" are indicated. Dynamics include *p* and *mf*. The second system continues the melodic and accompaniment lines, with a *cresc.* marking and fingerings "1 2" and "1 5". The third system features a *poco rit.* marking, followed by *a tempo*. Dynamics include *molto cresc.*, *f*, and *p*. Fingerings "4 5" and "3 5" are shown. The fourth system includes a *dim.* marking and a fingering "1 5". The fifth system begins with a *ritard.* marking and ends with a fermata. Dynamics include *pp*, *p espr.*, *cresc.*, *sempre f*, and *p*. A final fingering "4 2" is present.

V

Poco allegretto

Musical notation for the first system, 'Poco allegretto'. The piece is in 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, starting with a dynamic of *mf dolce*. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. Fingerings are indicated with numbers 1-5. A fermata is placed over the final note of the right hand.

poco rit. Poco più vivo

Musical notation for the second system, 'poco rit. Poco più vivo'. The tempo changes from 'poco rit.' to 'Poco più vivo'. The right hand continues with eighth-note patterns, while the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *p*, *mf*, and *f*. Fingerings are clearly marked throughout.

Musical notation for the third system. The right hand features a complex eighth-note pattern with slurs. The left hand has a bass line with some rests. Dynamics include *f* and *p*. The system concludes with a double bar line.

Tempo I

Musical notation for the fourth system, 'Tempo I'. The tempo returns to the original 'Tempo I'. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a simple accompaniment. The dynamic is *p dolce*. A repeat sign is present at the beginning of the system.

Poco più quieto

rit.

Musical notation for the fifth system, 'Poco più quieto' and 'rit.'. The tempo is 'Poco più quieto' and then 'rit.'. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a simple accompaniment. Dynamics include *p* and *pp*. The system ends with a double bar line and a fermata over the final notes.

# VI

Allegro

The musical score consists of five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes dynamics *f*, *simile staccato*, and *f molto marcato*. The second system includes *sf*. The third system includes *mf*. The fourth system includes *sf*. The fifth system includes *p*. Fingerings are indicated by numbers 1-5 in the bass clef and 1-3 in the treble clef. A 3/8 time signature is present at the bottom of the fifth system.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) plays a melody with a slur and a 'v' marking. The left hand (bass clef) plays a steady accompaniment of eighth notes. A 'pp' dynamic marking is present in the right hand. A star symbol is above the final measure of the system.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line with slurs. The left hand accompaniment continues with eighth notes. A 'pp' dynamic marking is present in the right hand.

Third system of the musical score. The right hand has a 'ppp' dynamic marking. The left hand accompaniment continues. The system ends with a double bar line.

### VII

#### Andante grazioso

Fourth system of the musical score, starting with a 'p' dynamic marking. The right hand features a melodic line with slurs and fingerings (4 3 5 3 1, 4, 4 3 5, 2 3, 2 3). The left hand has a bass line with slurs and fingerings (1 3 5, 1 3 4, 5, 1 3 5, 2 4 5, 1 3, 1 3 5, 1 2, 1 3, 2 4 5, 1 3 4).

Fifth system of the musical score. The right hand has a 'p cresc.' dynamic marking. The left hand has a 'mf dim.' dynamic marking. The system concludes with a 'p' dynamic marking. Fingerings are provided for both hands throughout the system.

\*) Знак цифры между тактами.



Tempo I ritard. a tempo

*p* *cresc.*

simile

IX

rit. Adagio

*f* *mf dim.* *ppp*

Molto adagio

*p molto espr.* *p* *più, p poco scherzando*

Tempo I

*pp* *p molto espr.*

Poco più vivo sost.

*più p poco scherzando* *sost.*



Allegro molto

*f sempre legato*

*impetuoso*

*f*

*poco dim.*

*f*

*mf*

*f*

*mf dim.*

*ritard.*

\*) Знак цезуры между тактами.



# XII

**Allegro**

*poco f*  
*sempre legato*

*poco f grazioso*

*poco creso.*  
*dim.*

*ritard.*  
*p*

*mf sempre legato*

1 5 1 3 5 2 1 5 3 1 5 3 1

1 5 1 1 1 3 2 4 1 3

poco ritard. a tempo

*p doles* *mp* *cresc.*

2 4 1 3 2 4 3 5 1 3 4 3 5

ritard.

1 3 5 1 3 4 3 1

rit.

*p cresc.*

2 4 1 5 2 4 1 5

# XIII

## Andante

*p dolce*

*p molto espr.*

*calando*

*pp*

*ppp*

*molto sost.*

*attacca (ad lib.)*

# XIV

## Allegretto

*p leggiero*

*mp*

*mf*

*p*

*pp*

*ritard. molto a tempo*

5 3 1  
4 3 2 1 A

*f* *mf* *pp*

*mp*

*attaca (ad lib.)*

XV

Allegro

*p grazioso*

1 3 5 1 2 5 1 2 3 1 5 3 1 2 5 1 3

*p* *pp espr.* *ritard.*

1 2 1 2 3 2 3 2 1 1 2 4 1 2 5

*a tempo* *leggiere* *poco sost.* *espr.*

4 3 2 1 2 1 2 3 1 1 2 4 1 2 4

*ritard.* *a tempo* *leggiere*

1 3 4

# XVI

Andante rubato

*p espr. sempre legato* *f* *p* *f*

*p* *meno f* *p calando*

# XVII

Adagio

*p dolce*

*rit.* *a tempo* *mp* *mp*

ritard.

1

1 3 4 2 5 5 1 3 1 2 1 3 3 2 1 1 3 5 1 2 1 5

# XVIII

Andante non molto

*p dolce sempre legato*

1 1 5 5 1 4 1 2 1 3 1 3 1 3

5 1 2 4 1 2 5 1 3 4 5

*poco creso.*

4 5 3 4 3 5 4 2 2 1 4 2 1 3 1 2

1 2 1 3 5 2 1 3 4 3 5 2 1 4

*dim.* *p* *p espr.*

5 5 3 4 1 2 3 4 5 3 2 1 3 2 1

2 3 5 1 5 1 2 3 2 1 2 1

poco ritard.

*molto creso.* *molto espr.* *mp*

4 2 1 5 3 1 3 2 1 4 5 3 1 4 2 1

2 4 5 5 1 1 5 1 2 3 5 5

attaca



# XIX

## Allegretto

*p scherzando*

*m.d.* *f* *dim.*

*p*

# XX

## Poco allegro

*f*

4 3 2 1 2 4 4 3 2 1 2 3 1

*mf*

1 5 1 2 1 3 [1] 5 2 1 5 3

This system contains the first six measures of a piece. The right hand features a melodic line with slurs and fingerings (4, 3, 2, 1, 2, 4, 4, 3, 2, 1, 2, 3, 1). The left hand provides harmonic support with chords and moving lines, including fingerings 1 5, 1 2 1 3, [1] 5, and 2 1 5 3.

4 3 2 1 2 4 4 3 2 1 2 3 1

*p*

1 5 1 2 1 3

This system contains the next six measures. The right hand continues the melodic pattern with slurs and fingerings. The left hand has a more active role with chords and moving lines, including fingerings 1 5 and 1 2 1 3.

3 1 2 1 3 3 1 2 3 2

*f*

This system contains the next six measures. The right hand features a melodic line with slurs and fingerings (3, 1, 2, 1, 3, 3, 1, 2, 3, 2). The left hand consists of chords and moving lines.

4 3 2 1 2 4 4 3 2 1 2 3 1

*mf*

1 2 1 2 1 2 1 2 1 2

4 5 4 5 4 5

This system contains the next six measures. The right hand continues the melodic pattern with slurs and fingerings. The left hand has a more active role with chords and moving lines, including fingerings 1 2, 1 2, 1 2, 1 2, 4 5, and 4 5.

4 3 2 1 2 4 4 3 2 1 2 3 1

*p*

1 2 3 4 3 4 1 2 4 V 1 2 4 2 4 5

*attaca*

This system contains the final six measures. The right hand continues the melodic pattern with slurs and fingerings. The left hand has a more active role with chords and moving lines, including fingerings 1 2 3 4, 3 4, 1 2 4, V 1 2 4, and 2 4 5. The piece concludes with the instruction *attaca*.

# XXI

Allegro robusto

The musical score is written for piano and bass. It consists of five systems of music. The piano part is in the upper staff of each system, and the bass part is in the lower staff. The tempo is marked 'Allegro robusto'. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like *f*, *sf*, and *p*. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The bass part has a specific instruction: *leggero il basso*. The score concludes with a *simile* marking and a repeat sign.

XII

Allegretto

*p grazioso*  
*sempre legato il basso*

*pp*  
*sf*

poco meno mosso

*p*  
*poco cres.*  
*mf*  
*dim.*  
*sempre legato*

poco rit.

(a tempo)

*p*  
*mf*  
*cres.*  
*f*

XIII

Allegro grazioso

*p sempre legato*

*pp*  
*p*

1 2 1 2 1 5 3 2 1 4 3 5 1 2

*pp*

1 3 2 4 3 1 2 1 1 2 3

*mf* *p sempre legato*

2 1 1 3 5 2 1

1 1 2 1 3 1 2 3 1 3 4 5 2

*pp* *p leggiero*

1 1 2 3 5 1 2 4

*poco rit.* *mp espr.* *f* **Vivo**

2 1 4 5 1 3 4 1 5 3 1 4 2 1

Andante sostenuto

Musical score for XXIV, Andante sostenuto. The score is written for piano in 2/4 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a piano (*p*) dynamic. The second system includes various fingering numbers such as 3, 2, 1, 2, 5, 4, 1, 2, 3, 4, 5, 2, 1, 2, 1. The third system includes the marking *espr.* (espressivo). The fourth system concludes with a fermata.

XXV

Allegro

Musical score for XXV, Allegro. The score is written for piano in 2/4 time. It consists of two systems of music. The first system includes dynamic markings such as *mf*, *p*, *mf*, *p*, *p*, *mf*, *p*. The second system includes dynamic markings like *cresc.*, *f espr.*, *dim.*, and *p*. Fingering numbers are present throughout, including 3, 2, 1, 5, 1, 2, 1, 4, 1, 3, 4, 2.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *mf*, *espr.*. Performance markings: *crec.*, *dim.*. Fingerings: 5, 4, 4, 4, 1 2 1, 4.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Tempo markings: *Più lento* (with a half note symbol), *ritard.*, *Tempo I*. Dynamics: *pp*, *mf*, *f*. Fingerings: 8 2 2 2 3 1 3, 2 3 5 4, 2 3 2, 8 2, 1, 2 4, 1 8, 5, 1 3 5.

XXVI

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Tempo marking: *Andante*. Dynamics: *p*, *p semplice*. Fingerings: 5 4, 3, 4, 4.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Tempo marking: *poco rit.*. Dynamics: *dim.*. Fingerings: 2 3, 5 4, 4 2, 4, 5, 2.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Tempo marking: *a tempo*. Dynamics: *p*, *pp sub.*. Fingerings: 5 2, 2 5, 3 5.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *pp calando*. Performance markings: *dim.*. Fingerings: 4 2, 5 1, 5 2.

**Allegramente**

*f* *giocoso*

*poco rit.* *a tempo* *f*

*rit.* *a tempo*

*rit.* *poco dim.*

*molto rit.* *a tempo* *poco espr.* *f* *marcato* *ff*



# XXVIII

Parlando

*p* *simile* *poco rit.*

# XXIX

Allegro

*Allegro* *lunga* *poco più vivo* *p* *poco rit.* *poco a poco string.* *al*

Tempo I

*Tempo I* *p*

ritard.

Lento

Vivace

*ritard.* *Lento* *Vivace*

Andante (♩=50)

The musical score is written for piano in 4/4 time, marked Andante (♩=50). It consists of six systems of staves. The first system begins with a *p* dynamic and a *2 espr.* marking. The second system features *pp* and *mf* dynamics. The third system includes *ppres.* and *espr.* markings. The fourth system has a *p* dynamic. The fifth system starts with a *p* dynamic and includes a *cres.* marking. The sixth system begins with a *ppp* dynamic and includes an *allarg.* marking. The score is heavily annotated with fingerings (numbers 1-5) and articulation marks (accents, slurs, and breath marks).



# XXXII

Allegro ironico

1 8 8 2 1 1 8 2 8 1

*pp*

Ossia:

*pp*

*p sempre stacc.*

*pp* *mf* *sf*

*sempre stacc.*

Ossia:

*f* *cresc.*

Andante sostenuto

XXXIII

*p*

*pp*

*ppp* *pp*

*attaca ad lib.*

Andante

Musical score for XXXIV, Andante. The score is written for piano and bass. It consists of five systems of music. The first system starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and includes a mezzo-forte (*mf*) section. The second system begins with piano (*p*) and includes mezzo-piano (*mp*) and mezzo-forte (*mf*) sections. The third system features mezzo-forte (*mf*) dynamics. The fourth system includes mezzo-piano (*mp*) and piano (*p*) dynamics, with a *cresc. molto* (crescendo molto) marking. The fifth system starts with piano (*p*) and includes a pianissimo (*pp*) section, marked *rall.* (rallentando). The score includes numerous fingerings, slurs, and dynamic markings throughout.

XXXV

Allegro non troppo

Musical score for XXXV, Allegro non troppo. The score is written for piano and bass. It consists of one system of music. The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The score includes various fingerings and slurs. The key signature changes from one flat to one sharp during the piece.

1 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4

*pV* *pp* *f* *pp*

XXXVI

Allegretto

*p* *mf* *p* *mf* *p*

*poco rit.* *a tempo* *attacca*

Poco vivace

*p* *poco cresc.*

*p poco cresc.*

*p* rit. a tempo *attacca*

XXXVIII

*f* *p* *cresc.*

*f* *mf* *f*

*mf* *cresc.* *dim.*



*Più vivo*

*f marc.*

*f*

*ff*

XXXIX

*Allegro*

*f*

*mf*

*poco cresc.*

*mf*

*dim.*

*p*

*cresc.*

*mf*

*cresc.*

*Più vivo*

*f*

*p*

*f*

*ff*

*ff*

XL

**Molto vivace** *marc.*  
1+2

*p cresc.*  
*non legato*

*f* *p* *cresc.* *poco a poco*

*mp cresc.* *poco a poco*

*f* *mf cresc.* *poco a poco*

*sempre*  
**A**

1 1 2 1 2

2 1

*marcatissimo*  
1+2

*ff*

*dim. poco a poco*

*mp* *sempre dim.*

*pp*

*cres. molto* *marc.* *rit.* *ff* *ff*

# XLI

Allegro moderato

*f*

3 1 3 1 1 4 3 1 8 2

*legatissimo*

*pp*

*legatissimo*

1 2 1 5 3 2 1 8 2 4 4

Molto più moderato

*p espr.*

3 4 2 4 5 2 1

Più lento

*pp*

4 1 2 1 3 2 4 3 4 3 2 3 1 3 1 2 4 5 1 2 4 1 3 5 1 2 4

*dolcissimo*

*dolcissimo*

5 1 4 1

Tempo I sempre accel.

calando  
mf  
non legato  
cresc.  
sempre

Presto  
f

f  
cresc.

# XLII

Allegro vivace

*pp*

*ppp possibile*

*p sub.*

*sempre ped.*

*poco a poco*

*creso.*

*mf*

*creso.*

*sempre ped.*

molto rit. a tempo

8 8 8 2 5 1 2 3 1 3 4 1

*f* *sempre creso.*

2 2 2 1 2 1 2 1 2

*f*

1 4 3 1 4

*f* *dim.*

molto rit.

a tempo

*f*

*f*

*sempre f*

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a complex, rapid sixteenth-note pattern with slurs and accents. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *mf sub.* and *dim. poco a poco*.

Second system of musical notation. The right hand continues with the rapid sixteenth-note pattern. The left hand accompaniment remains consistent. The *dim. poco a poco* marking continues across this system.

Third system of musical notation. The right hand pattern continues. The left hand accompaniment is steady. Dynamic markings include *pp* and *sempre dim.*

Fourth system of musical notation. The right hand pattern continues. The left hand accompaniment is steady. The *sempre dim.* marking continues.

Fifth system of musical notation. The right hand pattern continues. The left hand accompaniment is steady. Dynamic marking includes *ppp possibile*.

Sixth system of musical notation. The right hand has rests, while the left hand continues with the eighth-note accompaniment. Dynamic marking includes *pppp*.





## II

**Andante**

*mp*

*dim.*

*semplice*

*p*

*mp*

*pp*

*attacca*

## III

**Allegretto**

*p scherzando*



V

Вариации

Molto andante

Tema

*dolce*  
*p*

*piu p*

*rit.* *a tempo*  
(Var. I)  
*dolce*  
*p*

*mp*

*rit.*

a tempo  
(Var. II)

poco rit.

L'istesso tempo (♩=♩)  
(Var. III)

# VI

## Хоровод

Allegro (♩ = 150)

*p*

*p*

*p*

*p*

*mp* *poco cresc.* *mf* *f*  
 3 1 3 1 3 V 2 5  
 (ca 36")

VII

Песенка странника

Andante (♩ = 80)  
*p dolce*  
 4 3 1 3 2 5

3 2 3 2  
 1 4 1 5 3 1 4

*mp*  
 1 3 1 3  
 1 3

*pizz* *poco rit.*  
 3 2 3 2 1 3-2  
 1 4 2 5 1 5 3 3 5 1 3-2  
 (ca 50")

# VIII

## Танец

**Allegro** (♩ = 144)

*p* *mp* *calando* *a tempo* *più p* *p* *poco rit.* *a tempo* *rall.* *smorzando* *pp* *perdendosi*



IX

Детская песенка

Andante

*p semplice* *cresc.* *f* *p*

*pp* *cresc.* *mf* *p*

X

Похороны

Largo

*molto espr.*

*poco pesante* *molto espr.* *p* *cresc.*

*p* *cresc.*

*cresc.* *dim.* *p*

*Lento*  $\frac{4}{2}$  *dolce*

*f* *dim.* *meno f*

*f* *sonore*

*sempre dim.* *p dolce*

*pp* *ppp*

*attaca*

XII

*Poco andante*

*mp molto espr.* *f* *p* *mf*

*ritard.*

*p* *mf* *dim.* *p* *pp*

*attaca*

# XIII

**Allegro**

First system of musical notation for XIII, Allegro. It consists of two staves (treble and bass clef) with a grand staff bracket. The music is in 2/4 time. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The music features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). Fingerings are indicated by numbers 1-5. There are accents (^) and slurs over the notes. The system ends with a double bar line.

Second system of musical notation for XIII, Allegro. It continues the piece with two staves. The tempo is marked *poco rit.* (poco ritardando). The music features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). Fingerings are indicated by numbers 1-5. There are accents (^) and slurs over the notes. The system ends with a double bar line.

# XIV

**Moderato** (♩ = 96)

First system of musical notation for XIV, Moderato. It consists of two staves (treble and bass clef) with a grand staff bracket. The music is in 2/4 time. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a bass clef and a key signature of one flat (Bb). The music features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte). Fingerings are indicated by numbers 1-5. There are accents (^) and slurs over the notes. The system ends with a double bar line.

Second system of musical notation for XIV, Moderato. It continues the piece with two staves. The tempo is marked *ritard.* (ritardando). The music features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *res.* (resonance). Fingerings are indicated by numbers 1-5. There are accents (^) and slurs over the notes. The system ends with a double bar line.

(ca 85'')

# Наигрыш волынки

Molto tranquillo

*f molto pesante*

*pesante* *sempre cresco.*

*allarg.* *piu f* *cresco.*

# XVI

## Жалоба

Lento

*mf espr.* *poco dim.*

*p* *pp dolcissimo*

4 1 3 4 3 5 1  
5 1 5 4 5 5 4 1  
attaca

# XVII

Andante

*p*

*più p* *pp*

*mp* *cresc.* *dim.*

*sempre dim. e rit.* *a tempo* *p*

## XVIII

## Насмешка

Sostenuto (♩ = 116)

Allegro vivace (♩ = 160)  
*leggiere*

The musical score is written for piano in 2/4 time. It begins with a *Sostenuto* section at a tempo of 116 beats per minute, marked *f*. The first system shows a melodic line in the right hand with a slur and a dynamic of *f*, and a bass line with a dynamic of *mf*. The second system transitions to *Allegro vivace* at 160 bpm, marked *leggiere*. This section features a more rhythmic and active accompaniment. Dynamics include *mf*, *mp*, and *cresc.*. The score concludes with a *sempre p* (piano) section. Fingering and articulation marks are provided throughout the piece.

*rit.* *accel.* *a tempo*

*mp* *cresc.* *f*

(ca 33'')

This system contains the first six measures of the piece. The piano part begins with a *rit.* (ritardando) and *mp* (mezzo-piano) dynamic. The bass line includes fingerings such as 5 3 1, 4, 2, 4, 5, and 5. The tempo then changes to *accel.* (accelerando) and finally returns to *a tempo*. The piano part features a *cresc.* (crescendo) leading to a *f* (forte) dynamic in the final measure.

# XIX

## Романс

*Assai lento* (♩.) *semplice*

*p poco espr. sonore molto legato* *p*

The second system begins with the tempo marking *Assai lento* (half note) and the instruction *semplice*. The piano part is marked *p poco espr. sonore molto legato* (piano, a little expressive, sonorously, very legato). The bass line includes fingerings like 3, 1 4, 1, and 4 1 5. The dynamic *p* (piano) is maintained throughout.

*pp* *mf sonore* *p*

The third system continues the piece with dynamic markings *pp* (pianissimo), *mf sonore* (mezzo-forte, sonorously), and *p* (piano). The piano part features fingerings such as 2 3 1, 5 4, 5, 3, and 2. The bass line includes fingerings like 4 1 1, 5 3, 5, and 3.

*pp* *p* *molto cresc.*

The fourth system includes the instruction *molto cresc.* (molto crescendo). The piano part has fingerings like 5 3, 4 2, 3, 1 5, and 5. The bass line includes fingerings like 3, 5, 4, 5, 4, 5, 3, 5, and 1. Dynamics range from *pp* to *p*.

*f* *p* *mf* *dim.* *p* *pp*

The fifth system concludes the piece with dynamic markings *f* (forte), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *dim.* (diminuendo), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). The piano part includes fingerings like 3, 2 4, 5, and 4. The bass line includes fingerings like 2 4, 5, 4, and 5.

XX

Пятнашки

Prestissimo

Musical score for 'Пятнашки' (Prestissimo). The score is in 2/4 time and consists of four systems of piano and bass staves. The first system is marked *f* and includes fingerings (1, 1, 4, 1, 2, 1, 3) and accents (Λ). The second system includes fingerings (5, 2, 5, 8, 5, 1, 8) and accents (Λ). The third system includes fingerings (1, 2, 1, 2, 1, 2, 1, 5, 2, 3) and a *meno f* dynamic marking. The fourth system is marked *Adagio* and *Vivo*, with dynamics *p dolce* and *f*, and fingerings (2, 1, 4, 4, 1, 2). The score features various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

XXI

Шутка

Allegro moderato

Musical score for 'Шутка' (Allegro moderato). The score is in 2/4 time and consists of a single system of piano and bass staves. The piano part includes fingerings (8, 1, 2, 1) and a *umoristico* marking. The bass part includes fingerings (3, 1, 4, 2, 1, 3, 1, 3, 1, 8, 1, 5, 2, 5). The score features various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.



First system of musical notation. The right hand plays a series of chords with fingerings 1 2 1 and 2 1 5 1. The left hand plays a steady accompaniment. Dynamics include *p*.

Second system of musical notation. It begins with the instruction *poco più vivo* and *f*. The right hand has fingerings 2 3 1, 4 3 1, 4 2 1, 1 3 2 1, 3 5 1, 3 2, and 3. The left hand has fingerings 2, 5, 3, 2, 1 2 1, and 3 5. The section concludes with the marking *Tranquillo* and *mp dolce*.

Third system of musical notation. It begins with *poco rit.* and *p dim.*. The right hand has fingerings 5, 1 3 2 1, 3 5 1, 4, 3 2 1, and 4 3. The left hand has fingerings 3 5, 3 5, 2 5 3 5, 3 5, 2 5, and 3 5. The system ends with *mf*.

Fourth system of musical notation. It features *poco accel.* and *poco rit.* markings. The right hand has accents (*^*) and the left hand has accents (*^*). Dynamics include *cresc.*, *f*, and *sempre cresc.*.

**Tempo I**  
8

Fifth system of musical notation. It begins with *pp leggero*. The right hand has fingerings 4 3 1 and 4 3 1. The left hand has fingerings 2, 5, 3 2 1, 2 5, 1 2, 2 5, and 3 5.

Sixth system of musical notation. It begins with *cresc.* and *ff*. The right hand has accents (*^*) and the left hand has accents (*^*). Fingerings include 2 5, 3 2 1, 2 5, 1 2, 2 5, and 3 5.



1 3 5 1 2 5 1 3 5 3 1 4 5 2 1 4 5 1 2 5

*poco dim.* *mf*

*p*

4 1 2

*molto cresc.* *f*

4 1 3 1 2 5 2 5 4 1 2 5

*sempre cresc. ed accel.*

4 1 3 1 2 5 2 5 4 1 3 2 5 2 5

*a tempo*

4 1 3 1 5 2 3 1 3 1 2 5

Тетрадь 4  
XXIII

Molto rubato, non troppo lento

mf  
p

parlando

mf

mp

1 2 4 5  
1 2 4 5  
1 2 4 5

1 2 4 5

espr.

1 4 5  
2 4 5  
1 3 5  
1 2 4  
1 3 5

First system of musical notation. The bass clef part features a sequence of chords with a dynamic marking of *mp*. Fingering numbers 5, 1, 2, 4 are indicated below the notes.

Second system of musical notation. The bass clef part continues with chords and includes fingering numbers 5, 1, 2, 4, 5, 1, 3, 5.

Third system of musical notation. The bass clef part includes a dynamic marking of *più p* and fingering numbers 2, 5, 1, 3, 5, 1, 3.

Fourth system of musical notation. The bass clef part includes the instruction *sempre più p e più quieto* and a dynamic marking of *espr.*. Fingering numbers 1, 2, 4, 1, 3, 5 are shown.

Fifth system of musical notation. The bass clef part concludes with chords and includes the instruction *attacca (ad lib.)*. Fingering numbers 1, 3, 5, 1, 2, 4, 1, 3 are shown.

# XXIV

Poco andante

sost.

a tempo

# XXV

Andante

sost. tranquillo

pp p

1 2 4 1 2 5 1 3 4 1 2 5 1 3 5 1 2 1 3 3

# ХХVI Скерцандо

Allegretto

*p non legato, poco leggero*

2 4 3 2 3 1 4 3 4

5 1 2 1 1 1 4 4 5 1 4

*p* *poco cresc.*

1 2 5 1 3 5 2 3 5 1 4 1 3

*dim.* *m. d.* *pp*

1 4 1 2 5 1 2 5 5 2 1 5

XXVII  
Насмешка

Allegro

First system of musical notation. Treble clef, 2/4 time signature. The piece is in G minor (one flat). The first measure contains a triplet of eighth notes (G4, F4, E4) with a dynamic marking of *f non legato*. The second measure continues with eighth notes (D4, C4, B3, A3). The third measure features a triplet of eighth notes (G4, F4, E4) with a fingering of 3 2 1. The fourth measure has a triplet of eighth notes (D4, C4, B3) with a fingering of 2 1 2 1. The fifth measure contains a triplet of eighth notes (A3, G3, F3) with a fingering of 1. The sixth measure has a triplet of eighth notes (E3, D3, C3) with a fingering of 1. The seventh measure contains a triplet of eighth notes (B2, A2, G2) with a fingering of 5. The eighth measure has a triplet of eighth notes (F2, E2, D2) with a fingering of 2. The ninth measure contains a triplet of eighth notes (C2, B1, A1) with a fingering of 1. The tenth measure has a triplet of eighth notes (G1, F1, E1) with a fingering of 1. The eleventh measure contains a triplet of eighth notes (D1, C1, B0) with a fingering of 5. The twelfth measure has a triplet of eighth notes (A0, G0, F0) with a fingering of 2. The system ends with a double bar line.

Second system of musical notation. Treble clef, 2/4 time signature. The piece is in G minor. The first measure contains a triplet of eighth notes (G4, F4, E4) with a fingering of 3 2 3. The second measure continues with eighth notes (D4, C4, B3, A3) with a fingering of 4 5 3. The third measure has a triplet of eighth notes (G4, F4, E4) with a fingering of 1 2 1. The fourth measure contains a triplet of eighth notes (D4, C4, B3) with a fingering of 1. The fifth measure has a triplet of eighth notes (A3, G3, F3) with a fingering of 3. The sixth measure contains a triplet of eighth notes (E3, D3, C3) with a fingering of 1. The seventh measure has a triplet of eighth notes (B2, A2, G2) with a fingering of 1. The eighth measure contains a triplet of eighth notes (F2, E2, D2) with a fingering of 1. The ninth measure has a triplet of eighth notes (C2, B1, A1) with a fingering of 3. The tenth measure contains a triplet of eighth notes (G1, F1, E1) with a fingering of 1. The eleventh measure has a triplet of eighth notes (D1, C1, B0) with a fingering of 1. The twelfth measure contains a triplet of eighth notes (A0, G0, F0) with a fingering of 1. The system ends with a double bar line.

Third system of musical notation. Treble clef, 2/4 time signature. The piece is in G minor. The first measure contains a triplet of eighth notes (G4, F4, E4) with a fingering of 4 3 2 1. The second measure continues with eighth notes (D4, C4, B3, A3) with a fingering of 3 1. The third measure has a triplet of eighth notes (G4, F4, E4) with a fingering of 5 3 4 2. The fourth measure contains a triplet of eighth notes (D4, C4, B3) with a fingering of 5 1 5 1. The fifth measure has a triplet of eighth notes (A3, G3, F3) with a fingering of 3 1. The sixth measure contains a triplet of eighth notes (E3, D3, C3) with a fingering of 5 3 4 2. The seventh measure has a triplet of eighth notes (B2, A2, G2) with a fingering of 5 3 1. The eighth measure contains a triplet of eighth notes (F2, E2, D2) with a fingering of 5 2 1. The ninth measure has a triplet of eighth notes (C2, B1, A1) with a fingering of 1. The tenth measure contains a triplet of eighth notes (G1, F1, E1) with a fingering of 1. The eleventh measure has a triplet of eighth notes (D1, C1, B0) with a fingering of 1. The twelfth measure contains a triplet of eighth notes (A0, G0, F0) with a fingering of 1. The system ends with a double bar line.

Fourth system of musical notation. Treble clef, 2/4 time signature. The piece is in G minor. The first measure contains a triplet of eighth notes (G4, F4, E4) with a dynamic marking of *f*. The second measure continues with eighth notes (D4, C4, B3, A3). The third measure has a triplet of eighth notes (G4, F4, E4) with a fingering of 3 2 1. The fourth measure contains a triplet of eighth notes (D4, C4, B3) with a fingering of 2 1 2 1. The fifth measure has a triplet of eighth notes (A3, G3, F3) with a fingering of 1. The sixth measure contains a triplet of eighth notes (E3, D3, C3) with a fingering of 1. The seventh measure has a triplet of eighth notes (B2, A2, G2) with a fingering of 1. The eighth measure contains a triplet of eighth notes (F2, E2, D2) with a fingering of 1. The ninth measure has a triplet of eighth notes (C2, B1, A1) with a fingering of 1. The tenth measure contains a triplet of eighth notes (G1, F1, E1) with a fingering of 1. The eleventh measure has a triplet of eighth notes (D1, C1, B0) with a fingering of 1. The twelfth measure contains a triplet of eighth notes (A0, G0, F0) with a fingering of 1. The system ends with a double bar line.

Fifth system of musical notation. Treble clef, 2/4 time signature. The piece is in G minor. The first measure contains a triplet of eighth notes (G4, F4, E4) with a fingering of 2 1. The second measure continues with eighth notes (D4, C4, B3, A3) with a fingering of 5 3 4 2. The third measure has a triplet of eighth notes (G4, F4, E4) with a fingering of 3 2 1. The fourth measure contains a triplet of eighth notes (D4, C4, B3) with a fingering of 3 1 4 2. The fifth measure has a triplet of eighth notes (A3, G3, F3) with a fingering of 5 3 3 1. The sixth measure contains a triplet of eighth notes (E3, D3, C3) with a fingering of 5 2 1. The seventh measure has a triplet of eighth notes (B2, A2, G2) with a fingering of 5 2 1. The eighth measure contains a triplet of eighth notes (F2, E2, D2) with a fingering of 1. The ninth measure has a triplet of eighth notes (C2, B1, A1) with a fingering of 1. The tenth measure contains a triplet of eighth notes (G1, F1, E1) with a fingering of 1. The eleventh measure has a triplet of eighth notes (D1, C1, B0) with a fingering of 1. The twelfth measure contains a triplet of eighth notes (A0, G0, F0) with a fingering of 1. The system ends with a double bar line.



3 2 1 4 2 1 5 3 1 4 2 1 5 2 1 5 2 1 2 1 4 2 1 4 2 1 5 3 1 5 2 1 5 2 1

*più f*

1 2 1 2

V

# ХХVIII Флейтовый наигрыш

Andante molto rubato

2 2 4 4 3

*f* *mf* *p*

2 5 1 4 2 1 3 1

5 4 5 3

tranquillo

accel.

a tempo

6 3 3 3

*dolce* *calando*

1 2 1 3 5

5 4 3 5

*f* *mf* *p*

2 5 2 3 2 3 2 1 5

5 3 3 3 4 5

tranquillo

accel.

a tempo

6 3 3 3

*più p* *pp* *calando*

2 1 1 1 1 1 1 1

4 5 4 5 8 4 3 2 3

5 5 3 4 3 3

# XXIX

## Еще одна шутка

*Allegro*      *poco rit.*      *a tempo*

*f*      *legato*      *1 4 1 5 1 2 2 2*

*poco rit.*

*f*      *1 2 4 1 1*

*a tempo*

*cresc.*      *f*      *ritard.*      *molto cresc.*

*a tempo (poco sost.)*

*1 2 5 1 2 5 2 4 3 1 4*

ritard.

5 4 2 A 5 2 1 3. a tempo

2 4 5 1 4

2 8 2 #

f ff

XXX

Andante, molto rubato

mf molto espr. mp

1 2 4 5 1 4 5

sf p mf dim. rubato p

1 8 5 1 2

mf dim. p

2 2 1 2

sost. , più sost. pp f dim. p

1 2 5 1 2 5 1 8 5



# XXXII

## Волянка

**Vivace**

*p*

*più p*

*cresc.* *mf*

*poco sost.* *f* *poco a poco accel.* *a tempo*

*mf*

*cresc.* *ff*

8685

# XXXIII

## Сиротка

*Poco andante*

First system of the musical score. The right hand starts with a piano (*p*) dynamic and an expressive (*espr.*) marking. The left hand features a bass line with fingerings 5, 1, and 3. The system concludes with a *pespr.* marking and a final chord.

string.

Second system of the musical score. It includes a string accompaniment part marked *mf* with a *cresc.* (crescendo) instruction. The piano part continues with various dynamics and fingerings, including 1-4 and 3-5.

*a tempo*

Third system of the musical score, marked *a tempo*. It features a *pespr.* marking and a *cresc.* instruction. The system ends with a *rit.* (ritardando) marking and a piano (*p*) dynamic.

*a tempo*

Fourth system of the musical score, marked *a tempo*. It begins with a piano (*p*) dynamic and concludes with a *rit.* marking and a pianissimo (*pp*) dynamic.

*a tempo*

*rit.*

Fifth system of the musical score, marked *a tempo*. It includes a *rit.* marking and a pianissimo (*pp*) dynamic. The system ends with a final chord.

# XXXIV

## Романс

**Poco allegretto**  
*pp*  
*rit.*  
*a tempo*  
*p parlando*  
*sempre p*

*a tempo*  
*poco rit.*  
*f*  
*rit.*  
*espr. il basso*

*cresc.*  
*p*  
*tenuto*

*sost.*  
*a tempo*  
*p*  
*string.*

*rit.*  
*f*

8888

Detailed description: This is a musical score for a piece titled 'XXXIV Романс'. The score is written for piano and strings. It begins with a tempo marking of 'Poco allegretto' and a dynamic of 'pp'. The piano part features a melodic line with various ornaments and fingerings, while the bass part provides a harmonic accompaniment. The score includes several tempo changes, such as 'rit.' (ritardando) and 'a tempo', and dynamic markings like 'p', 'f', 'cresc.', 'sost.', and 'espr. il basso'. The string part enters later in the piece, marked 'string.'. The score concludes with a final 'rit.' marking and a dynamic of 'f'. The page number '174' is in the top left, and the piece number 'XXXIV' and title 'Романс' are at the top center. A small number '8888' is located at the bottom center of the page.

# XXXV

## Пастух

**Allegro**

*f* *non legato*

*f* *f*

*mp* *p*

*dolce p tranquillo* *sempre p*

# XXXVI

**Largo**

*f* *sonore*



Musical score for the first system, measures 1-10. The piece is in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The first system consists of two staves. The right-hand part begins with a treble clef and a key signature change to one flat. It features a melodic line with slurs and accents, marked with dynamics *mf*, *cresc.*, *f*, and *f sempre*. The left-hand part starts with a bass clef and a key signature change to one flat, playing a rhythmic accompaniment of eighth notes with slurs and accents.

### XXXVII

Molto tranquillo

Musical score for the second system, measures 11-20. The tempo is marked *Molto tranquillo*. The first system (measures 11-15) features a treble clef with a key signature change to two flats (B-flat, E-flat) and a dynamic of *p*. The right-hand part has slurs and accents, with dynamics *mf* and *cresc.* appearing later. The left-hand part includes fingering numbers (1, 2, 3, 4, 5) and a dynamic of *p*. The second system (measures 16-20) continues with a treble clef and a key signature change to one flat (B-flat). It features dynamics *dim.*, *dolce*, *p*, and *cresc.*. The left-hand part includes a dynamic of *p* and *cresc.* and continues with fingering numbers.

# XXXVIII Прощание

Adagio

*p dolce*  
*mp<sup>2</sup> espr.*

*più p*

*poco cresc.*  
*mf*  
*dim. e calando*

*tranquillo*  
*p dolce*  
*pp*  
*più tranquillo*  
*ppp*  
*mp*

# XXXIX Баллада

*Poco largo*  
*f pesante*  
*sempre simile*  
*poco rit.*  
*sf*

1+2+2+2+2+2 1+2+2+2+2  
1+2+2+2+2 1+2+2+2+2

Meno largo

*f sempre pesante*

*Allegro*  
*cresc.*  
*sempre f*

*poco meno f*

*tranquillo*  
*mf espr.*  
*dim.*

*sempre più tranquillo*  
*p*  
*sempre più p*

*sost.*  
*mp*  
*mf*  
*dim.*  
*pp*

XI - XLI

Рассодия

Parlando, molto rubato

sf sempre f dim. p senza espressione

5 1 4 2 4 3 2 4 3

1 5 5 2 2 3

5 1 4 2 3 2 1 4 2 3 5

mp p dim.

1 5 5 2 2 3

1 2 3 4 5

5 4 1

mp mp p non legato f pesante

5 4 2 1 5 4 2 1 5 3 2 1 2 1

2 1

1 2 1

2 4 3 5 2 4 3 5 2 4 3 5 2

sf m. s. mf

5 4 3 2 1 2 3 4 5

2 4

First system of musical notation, including treble and bass clefs, notes, rests, and a dynamic marking of *p*.

Allegro moderato  
poco sost. e poco a poco a tempo

Second system of musical notation, including treble and bass clefs, chords, and a dynamic marking of *poco a poco creso.*

Third system of musical notation, including treble and bass clefs, notes, chords, and a dynamic marking of *f*.

Fourth system of musical notation, including treble and bass clefs, notes, chords, and dynamic markings of *sf* and *sempre f*.

Tempo I

Fifth system of musical notation, including treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings of *mf* and *p*.

Allegro moderato

5 4 3 5 3 1 5 2 1 4 2 1 5 4 2 4 2 1 5 3 1

*poco f* *più f* *cresc.*

4 2 1 5 3 1 4 2 1 5 3 1 5 2 1 4 2 1 4 3 1 5 3 1

(poco più vivo) *ff* *mf grazioso*

5 2 1 5 4 2 1 4 2 1 1 2 4 5 4 2 1 2

*p* *mf* *p* *cresc.* *accel.*

*sost., molto rubato*

*a tempo* *mp* *cresc.* *mf* *p*

# XLII

## Жалоба

Lento

*p dolce* (*sempre ed egualmente*)

*f molto espr.*  
*sonore e poco rubato*

*dolce*

*molto espr.*

*più p*

*mf*

*pp dolce*

*p*

*molto espr.*

*mf*

*pp*

XLIII

Погребальная песнь

Lento

*p* *mp quasi recitativo*

*mf* *prubato* *mp* poco agitato

*f* *dim.* *molto cresc.* *f*

poco a poco più tranquillo

*f* *dim.* *p* *molto tranquillo*

*pp* *p* *ritard.* *calando* *ppp*



# ПРИЛОЖЕНИЕ

ТЕКСТЫ ПЕСЕН,  
ИСПОЛЬЗОВАННЫХ  
В СБОРНИКЕ „ДЕТЯМ“

Эквиритмический перевод  
Дм. СЕДЫХ

## Тетрадь 1

## I

Сыпсы, сыпсы из кулька  
 Белой горкою, мука!  
 Из тебя спечем в печи  
 Пироги и калачи  
 С золотистой спинкой,  
 Сладкою начинкой,  
 С творогом, с капустой,  
 С корочкою вкусной.

## II

Солнышко, встань,  
 К нам поспеши,  
 На барашке все кудряшки  
 Просуши.

## III

Лидия красавица  
 Кавалерам нравится,  
 Всех водит за нос,  
 Не выходит замуж.

## IV

Потеряла я платочек,  
 Мать меня накажет.  
 Поцелую я того,  
 Кто вернет пропажу.

## V

Тра-ля, тра-ля,  
 Вьется вдаль дорога,  
 Тра-ля, тра-ля,  
 Полк шагает в ногу.  
 Бьет барабан,  
 Бьет барабан:  
 Лево́й, лево́й, право́й,  
 Шандор самый браво́й,  
 Всех стройней!

## VI

Я рвала, рвала в саду  
 Алы́й мак и резеду.  
 Ко́ль подаришь перстенек,  
 Подарю тебе цветок.

## VII

Дай-ка мне иглу,  
 Разгону тоску,  
 Я сошью, сошью рубашку  
 Милому дружку.  
 Подарю ему  
 Ту рубашку я.  
 Погляди, дружок, какая  
 Из меня швея!

## VIII

Хватит шляться, паренек,  
 Подпирать заборы,  
 Ты ступай, паренек,  
 Наниматься в горы.  
 Как, братцы, все готовы? } 2 раза  
 Чур, можно молвить слово,  
 Ну, а за смешинку  
 Фант клади в корзинку!

## IX

Прыгни в Тиссу, ландыш,  
 Прыгни в Тиссу, ландыш,  
 Венчик умой в Дунае,  
 Венчик умой в Дунае.  
 Вытри, вытри венчик,  
 Беленький бубенчик,  
 Кудри свои гребенкой,  
 Кудри свои гребенкой,  
 Эх-да, расчеши-ка!

## X

Ой, валахи в деревяшки  
 Круглый год обуты.  
 Не дает судьба-злодейка  
 Счастья ни минуты.  
 Богачам на этом свете  
 Море по колено,  
 Я же, бедный, натыкаюсь  
 Что ни шаг на стену.

## XI

Потерял я девицу,  
 Девицу на выданье.  
 Может быть, где-нибудь  
 Суженую видели?

## XII

Нитка-ниточка  
 Путается, вьется,  
 Нитка-ниточка  
 Все равно порвется.  
 А Жуже маленькой, маленькой  
 У бабули старенькой, старенькой  
 Весело живется.

## XIII

Ой, в лесу злодеи  
 Паренька убили,  
 Из-за пегой лошаденки  
 В речке утопили...

## XIV

Раз поймали гусака  
 Два дружка-озорника,  
 Придавили шею так,  
 Шею так, шею так,  
 Что загоготал гусак.

## XV

Есть у нас в городке  
 Улочка такая,  
 Где бродить я люблю,  
 Почему — не знаю.  
 Но по ней ли брожу,  
 Прохожу ли мимо,  
 Как до неба, далеко  
 До моей любимой.

## XVI

Я не вор, да вот дела-то,  
 В грех ввели меня телята.  
 Дома глядь — глазам не верю:  
 У телят не шерсть, а перья!

## XVII

Здравствуй, подружка,  
 Милая, здравствуй,  
 В платье белом —  
 Белая астра.  
 Нет, пожалуй, ты скорее  
 Вишня в мае.

## XXII

Индюка продать на рынке  
 Я везу, везу в корзинке.  
 Тише, кучер, сделай милость,  
 Чтоб корзинка не свалилась.

## XXIII

Левой ножкой,  
 Правой ножкой!  
 Мы ходить научим  
 Нашу крошку.

## XXIV

Да, да, да,  
 В Кёреши всегда  
 Чистая вода!  
 В ней и щуки, и шурята,  
 Любят плавать в ней ребята.  
 Да, да, да,  
 В Кёреши всегда  
 Чистая вода!

Дай тобой налюбоваться,  
 Дорогая!

## XVIII

На причал корабль военный  
 С борта сбросил сходни.  
 Ветер флаги развевает,  
 Музыка играет.  
 Послужив отчизне,  
 Не жалея жизни,  
 Наконец мундир солдаты  
 Скинут с плеч сегодня.

## XIX

Если в Добоз я поеду,  
 Побываю непременно  
 Там в шинке,  
 Закажу в кредит бутылку  
 И присяду на скамейку  
 В уголке.  
 Эй, шинкарка, пей со мною  
 Пьяное вино,  
 А должок тебе верну я,  
 Сладко-сладко поцелую  
 Заодно!

## XX

В венгерском издании текст отсутствует.

## XXI

В венгерском издании текст отсутствует.

## Тетрадь 2

## XXV

Кличу, кличу — не идешь,  
 Груш и яблочек не несешь,  
 Шмель садится на цветы,  
 А в пятнашки водишь ты.

## XXVI

Роза, любовь моя,  
 Жду у порога я,  
 Выгляни из дверей,  
 Выйди ко мне скорей.

## XXVII

В венгерском издании текст отсутствует.

## XXVIII

Ласло Фегер, парень ушлый,  
 Лошадь выкрал из конюшни.  
 В тот же день его поймали,  
 Очутился он в подвале.

## XXIX

Эх-ма, мать честна,  
До чего же ты вкусна,  
Гусиная лапка!

## XXX

Выситя горкой  
Гусь на подносе.  
Славься, гусь с хрустящей корочкой!  
На здоровье ешьте, просим!  
Славься, гусь с хрустящей корочкой!  
Голову дайте  
Тупоголовым.  
Славься, гусь с хрустящей  
корочкой! (и т. д.)

Длинную шею  
Дайте зевакам.  
Славься, гусь с хрустящей  
корочкой! (и т. д.)

## XXXI

Мама, погляди-ка  
На мои ботинки:  
Оба просят каши,  
Требуют починки.

## XXXII

Звоны, звоны, перезвоны,  
День-день, бом, день-день, бом!  
Патер держит речь с амвона,  
День-день, бом, день-день, бом!

А невеста в нетерпенье,  
День-день, бом, день-день, бом!  
Ждет его благословенья,  
День-день, бом, день-день, бом!

Хоть бы кончил он с обрядом!  
День-день, бом, день-день, бом!  
Счастье близко, счастье рядом!  
День-день, бом, день-день, бом!

## XXXIII

Ой, не прячьтесь в тучи,  
Звезды-недотроги,  
Чтоб не сбился парень  
В темноте с дороги,  
Чтоб не сбился парень,  
Не прошел бы мимо  
Той заветной стежки,  
Что ведет к любимой.

## XXXIV

Белый-белый мой цветок,  
Выйди в полночь на часок  
И тобою при луне,  
Милая, дай налюбоваться мне.

## XXXV

Ох ты, садик, садик мой,  
Уродилась я хромой,  
Оттого-то у ворот  
Мать напрасно сватов ждет.  
А чего горевать,  
Замужем не сладко,  
Колотить муженек  
Станет для порядка.

## XXXVI

Маргитта — название городка,  
Маргитта не очень далека.  
В Маргитту я езжу, иногда хожу,  
А к какой девчонке — не скажу.

## XXXVII

Коль на гору в Вуде  
Вечерком взойду,  
Под горою все деревни  
На виду.  
Там увижу девушек,  
Каких на свете краше нет,  
На груди у каждой  
Васильков букет.

## XXXVIII

Крепко я сегодня пьян.  
То ли ворот у рубашки,  
То ли сам я нараспашку!  
Выпил лива целый жбан.  
До чего ж я, братцы, нынче пьян!

## XXXIX

Вздумал замуж взять сверчок  
Комарову дочку,  
Водрузил алтарь жучок  
Второпях на кочку.  
Паучок со стрекозой  
Напросились в дружки,  
Стала блошка тамадой  
Свадебной пирушки.

## XL

Будь, о боже, добрым,  
Будь всегда таким же щедрым!  
Дал десяток  
Малых теляток,  
Пусть же в этом доме  
Будет достаток!

## XLI

— Ты уходишь, розочка?  
— Ухожу, наскучило.  
— Так пойдем-ка рядышком  
По такому случаю.

## XLII

Наигрыш на флейте. Текст отсутствует.

## Тетрадь 3

## I

Ой, румяньтесь, яблочки, яблочки,  
 Вишни, вишни,  
 Чтобы были девушки, девушки  
 Пышны, пышны,  
 Чтоб цвели, как ландыши, ландыши,  
 Розы, розы,  
 Чтоб не лили замужем, замужем  
 Слезы, слезы!

## II

Вишенка на горе,  
 А под горой река.  
 Там приглядела я,  
 Там приглядела я  
 Ладного паренька,  
 Ладного паренька.

## III

Я сказал дорогой  
 В шутку и всерьез:  
 — Дай одну из твоих  
 Двух чудесных роз!  
 Протянула две в ответ, две в ответ.  
 — На, возьми. А впрочем, нет, впрочем,  
 нет.

Мне нужна, милый мой,  
 Хоть одна самой.

## IV

Гей, Ладо, Ладо!  
 Для кого фату,  
 Матушка, готовишь?  
 Гей, ты наденешь?  
 Ты ведь замуж,  
 Доченька, выходишь.

## V

По небу лава поплыла, 2 раза  
 Радугой в небе, радугой в небе } 2 раза  
 Два крыла.

А как уставил месяц рог, 2 раза  
 К матушке села, к матушке села } 2 раза  
 На порог.

Тут заиграли скрипачи, 2 раза  
 Грянули медью, грянули медью } 2 раза  
 Трубачи.

Там я с гостями пировал, 2 раза  
 Перстень под лавкой, перстень под } 2 раза  
 лавкой  
 Потерял.

## VI

Гей, у ведьмы, гей,  
 Трое сыновей.  
 Старший в школе трет штаны,  
 Средний хуже сатаны,  
 Младший песни распевает  
 И на дудочке играет  
 С самого утра  
 Тара-пара-ра!

## VII

В венгерском издании текст отсутствует.

## VIII

Гей, заворкует с милой  
 Голубок, голубок,  
 Гей, никому смеяться  
 Невдомек, невдомек.  
 Гей, станет парень с милой  
 Ворковать, ворковать,  
 Гей, сплетен и насмешек  
 Не унять, не унять.

## IX

Ой, лужочек, зеленой, зеленой,  
 Белой кашкой забелей, забелей!

## X

Как во поле, поле чистом  
 Милый мой лежит убитый.  
 Он лежит в тени раки,  
 Четырем ветрам открыт.  
 Пусть несется с колоколен  
 Звон тоскливый, звон печальный  
 От села и до села.  
 Радость в сердце умерла.

## XI

От ворот Быстрицких,  
 Как воспоминанье, хойя, хой,  
 Мне навстречу розы  
 Шлют благоуханье, хойя, хой!  
 Всколыхнули душу  
 Волны аромата, хойя, хой!  
 Здесь минула юность,  
 Здесь любил когда-то, хойя, хой!

## XII

Мать меня голубит,  
 Ох, только то и знает,  
 Что пути-дороги  
 Дочке выстилает.  
 Матушка-голубка,  
 Ой, мама-ненагляда,  
 Мне пути-дороги  
 Выстилать не надо.

## XIII

— Аннушка, выйди, выйди!  
Что-то гусят не видно  
Дома, дома. } 2 раза  
— Ой, ушли с утра гусята  
К водоему. } 2 раза

— Там их не видел что-то.  
Шел рядом по болоту,  
Кочкам, кочкам, } 2 раза  
Промочил на том болоте  
Всю сорочку. } 2 раза

## XIV

Пашут поле шесть волов  
На опушке двух дубров.  
За волом шагает вол.  
Кто же им кричит: «Пошел!»?

## XV

Гей, пляши, девчонка,  
Не жалея сапожек!  
Смастерить другие  
Твой миленок может.  
Гей, пляши, девчонка!

## XVI

В венгерском издании текст отсутствует.

## XVII

В нашем приходе край села  
Девушка сирота жила.  
В башне у леса затаюсь,  
Спали злодеи как-то раз.  
Ночью убила четверых,  
Пятый теперь ее жених. } Каждая строка повторяется дважды

## XVIII

Кралю я полюбил,  
Да, видать, ей не мил.  
Не повезло!  
На гулянку пойду,  
Образину там найду  
Крале назло.

## XIX

Дятел на дубе,  
Дубе высоком.  
Где ты, мой милый,  
Где ты, мой сокол,  
мой сокол?

Дай-ка, шинкарка,  
Крепкого пива!  
Что-то не вижу  
Самой красивой,  
красивой.

Гей, приходила,  
Все тосковала,  
Петь, как бывало,  
Песен не стала,  
не стала.

## XX

Не ходи ты по малину,  
Ганка, во кусты, 3 раза  
Не заметишь, как зацепишь  
Веткой платье ты. 3 раза

## XXI

Стала баба голосить, ай, ай, голосить:  
— Мне б легонько закусить, ай, ай,  
закусить!

На затравку дали ей, ай, ай, дали ей  
Десять сдобных калачей, ай, ай,  
калачей.

Продолжала голосить, ай, ай, голосить:  
— Мне б легонько закусить, ай, ай,  
закусить!

Притащили пятьдесят, ай, ай, пятьдесят,  
Смолотила все подряд, ай, ай, все  
поряд.

Продолжала голосить, ай, ай, голосить:  
— Мне б легонько закусить, ай, ай,  
закусить!

Съела баба двух быков, ай, ай, двух  
быков,  
Не осталось и рогов, ай, ай, и рогов.

Продолжала голосить, ай, ай, голосить:  
— Мне б легонько закусить, ай, ай,  
закусить!

Дали бабе под конец, ай, ай, под конец  
Трех баранов, пять овец, ай, ай, пять  
овец.

Стала баба голосить, ай, ай, голосить:  
— Мне б чего-нибудь попить, ай, ай,  
пить, попить!

Одолела жбан вина, ай, ай, жбан вина,  
А нисколько не пьяна, ай, ай, не пьяна.

Продолжала голосить, ай, ай, голосить:  
— Мне б чего-нибудь попить, ай, ай,  
пить, попить!

Проглотила целиком, ай, ай, целиком  
Бочку пива с черпаком, ай, ай,  
с черпаком.

## XXII

Гнали парни поутру  
Козочек в дуброву,  
Я спросила у парней,  
Милый мой здоров ли?

## Тетрадь 4

## XXIII

Я чабан больной и старый,  
Сам старуху-смерть зову.  
Что мне узнавать у кукушки,  
Сколько лет я проживу?

Скоро больше не услышу  
Ни скворца, ни соловья.  
Жаворонок не разбудит  
На заре тогда меня.

## XXIV

Шел на гору через лес,  
Поднялся на скалы,  
На холодный камень сел  
Возле перевала.  
Воду Жужа из ключа  
Тут пила бывало.

Каждая  
строка  
повторя-  
ется  
дважды

## XXV

В венгерском издании текст отсутствует.

## XXVI

В венгерском издании текст отсутствует.

## XXVII

В венгерском издании текст отсутствует.

## XXVIII

Текст отсутствует.

## XXIX

В венгерском издании текст отсутствует.

## XXX

Набродился досыта,  
Как стемнеет, сразу в путь.  
Не глядел на стужу,  
Шлепал в дождь по лужам,  
Только б к милой заглянуть!

## XXXI

В венгерском издании текст отсутствует.

## XXXII

Во саду, во саду } 2 раза  
Грядочка салата. }  
Как я рада, милый!  
Мать благословила.  
Сватай. Янек, сватай!

## XXXIII

Ох, рощи, рощи, буйные нивы,  
Знать, уродилась я несчастливой,  
Сердце томится, плачет от боли,  
Ходит за мною горе-недоля.  
Солнце не светит, лето не в лето.  
Где ты, отец мой, матушка, где ты?  
Умерли оба, оба в могиле,  
Дочку родную осиротили.

## XXXIV

Знаю, знаю рощицу,  
Знаю рощу-крошку.  
В этой роще крохотной  
Знаю домик в три окошка.

## XXXV

Был бы наш brave Ян  
Воином хоть куда,  
Коль не забывал бы кнутик  
На стуле иногда.

## XXXVI

Знала б я, где косит  
Нынче мой дружок,  
Я тайком дружочку  
Отнесла б цветочек.

## XXXVII

У Прешпорка, у реки Дуная  
Марширует рота боевая,  
А я маршу раньше научился,  
За три года к милой находился.  
На четвертый капитан приехал,  
Я, конечно, был ему помехой,  
И теперь я с ротою шагаю  
У Прешпорка, у реки Дуная.

## XXXVIII

Мне б еще раз бросить взгляд  
На один знакомый сад.  
Вновь окликнуть дорогую  
В том саду я был бы рад.

## XXXIX

На опушке как-то раз,  
Гей, на опушке как-то раз  
Двух овечек Янек спас. 2 раза

Расступился березняк,  
Гей, расступился березняк,  
Вышло пять лесных бродяг. 2 раза

— Ну-ка, парень, уходи,  
Гей, ну-ка, парень, уходи,  
Дай овечек попасти. 2 раза

— Я овец пасти не дам,  
Гей, я овец пасти не дам,  
Потолкуем по душам. 2 раза

Толковали или нет,  
Гей, толковали или нет,  
Только Яна спинул след. 2 раза

Только лес шумит о том,  
Гей, только лес шумит о том,  
Под каким лежит кустом. 2 раза

## XL

Гей, ветер мой ласковый,  
Ветер мой шелковый,  
В сад ко мне загляни. } 2 раза  
Свежестью одари.

Гей, лист мой березовый,  
Золото жаркое,  
Милой под ноги ляг, } 2 раза  
Выстели к дому путь.

## XLI

Гей, домишко Янека  
Что твой дом в столице! } 2 раза  
Янеку в этом доме  
Славно будет житься. } 2 раза

Домик за околицей,  
Да чего бояться? } 2 раза  
Силою может Янек  
И с волом тягаться. } 2 раза

Семеро накиннутся, } 2 раза  
Одолеет в драке,  
А если два десятка, } 2 раза  
Что же, придется драпать.

## XLII

В венгерском издании текст отсутствует.

## XLIII

Низко над долиной,  
Гей, кружит ворон, кружит.  
Мой отец родимый,  
Гей, в земле в черной лежит.

Спит он, отдыхает,  
Гей, лежит молча во сне,  
Он меня не спросит,  
Гей, как тут без него мне.